

Zmluva o výpožičke č. 1/2021

nebytových priestorov uzatvorená podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a podľa § 13 zákona č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

Zmluvné strany

Požičiavateľ: Slovenská republika

Centrum pre deti a rodiny Nitra

Sídlo: Dlhá 179, 949 01 Nitra

V zastúpení: PaedDr. Bc. Ľubica Dragúňová, riaditeľka

IČO: 35628391

DIČ: 2020981842

Bankov

IBAN:

Právna forma: Štátna rozpočtová organizácia v zriaďovateľskej pôsobnosti

Ústredia práce, sociálnych vecí a rodiny zriadená Zriaďovacou listinou č.

96/01354 zo dňa 14.10.1996 v znení neskorších dodatkov

(ďalej len „požičiavateľ“)

a

Vypožičiavateľ: Slovenská republika

Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny

Sídlo: Špitálska 8, 812 67

Štatutárny orgán: Ing. Karol Zimmer, generálny riaditeľ

IČO: 30794536

DIČ: 2021777780

Bankov

IBAN:

Právna forma: Rozpočtová organizácia zriadená zákonom č. 453/2003 Z.z.

o orgánoch štátnej správy v oblasti sociálnych vecí, rodiny a služieb

zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

(ďalej len vypožičiavateľ)

(požičiavateľ a vypožičiavateľ spolu ďalej aj ako „zmluvné strany“)

Článok I

Predmet výpožičky

1. Predmetom výpožičky podľa tejto zmluvy sú nebytové priestory v hospodárskej budove na ul. Dlhá č. 179 v Nitre, ktorá je situovaná na pozemku na parc. č. 257/11 v katastrálnom území Chrenová, obec Nitra, okres Nitra, zapísaná v KN na LV č. 1669 vedenom katastrálnym odborom Okresného úradu v Nitre vo vlastníctve Slovenskej republiky v správe požičiavateľa v podiele 1/1.
2. Predmet výpožičky bol Rozhodnutím požičiavateľa č. 1/2021 zo dňa 28.10.2021 vyhlásený za dočasne prebytočný v súlade s §3 ods.4 zákona NR SR č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov.

3. Požičiavateľ na základe tejto zmluvy prenecháva vypožičiavateľovi na bezplatné dočasné užívanie nebytové priestory na prízemí budovy uvedenej v bode 1 tohto článku zmluvy, spolu vo výmere 12,12 m², podľa situačného plánu uvedeného v prílohe č.1, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy, a to:

kancelárske priestory – miestnosť č. 3036 o výmere 12,12 m²

spolu so zariadením miestnosti, ktorého zoznam je uvedený v prílohe č.2, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

4. S právom užívania nebytových priestorov je spojené aj právo požičiavateľa bezplatne užívať spoločné priestory a zariadenia budovy t.j. schodiská, chodby, vstupná hala, výťah a nádvorie.
5. Vypožičiavateľ vyhlasuje, že mu je známy súčasný stav predmetu výpožičky a v takomto stave ho preberá a zároveň sa zaväzuje uhrádzať požičiavateľovi náklady za služby, poskytovanie ktorých je spojené s užívaním predmetu zmluvy, a to v rozsahu stanovenom touto zmluvou.
6. K odovzdaniu a prevzatíu nebytových priestorov dôjde na základe písomného protokolu, ktorý podpíšu obidve zmluvné strany, pričom každá zmluvná strana si ponecháva jeden rovnopis tohto protokolu.

Článok II

Účel a doba výpožičky

1. Požičiavateľ prenecháva predmet výpožičky uvedený v článku I tejto zmluvy do dočasného bezplatného užívania za účelom zabezpečenia výkonu štátnej správy zamestnancov Ústredia práce, sociálnych vecí a rodiny, sekcie rodiny, odboru vykonávania opatrení sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately v zmysle platných právnych predpisov.
2. Zmluva sa uzatvára na dobu **určitú, a to na 5 rokov** odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy podľa článku VII bod 2 zmluvy.

Článok III

Podmienky úhrad nákladov za služby

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhrádzať prevádzkové náklady, ktoré sú spojené s bezplatným užívaním predmetu výpožičky, a to **mesačnou paušálnou platbou 20,00 EUR** (slovom dvadsať eur).

Špecifikácia prevádzkových nákladov:

- a) Plyn
- b) Elektrická energia
- c) Vodné a stočné + zrážková voda.

2. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhrádzať požičiavateľovi paušálnu platbu podľa bodu 1 tejto zmluvy **štvrtročne, a to vo výške 60,00 EUR** (slovom šesťdesiat eur) vždy do 10. dňa posledného kalendárneho mesiaca daného štvrťroka na účet požičiavateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy.

Predpokladané ročné prevádzkové náklady spojené s výpožičkou sú vo výške 240,00 EUR (slovom dvestoštyridsať eur).

3. V prípade, ak sa vypožičiavateľ dostane do omeškania so zaplatením peňažných záväzkov, ktoré je povinný zaplatiť požičiavateľovi na základe tejto zmluvy, je vypožičiavateľ povinný zaplatiť požičiavateľovi úroky z omeškania vo výške určenej právnym predpisom účinným k prvému dňu omeškania.

4. Prevádzkové náklady spojené s výpožičkou môže požičiavateľ zvýšiť na základe zmien uskutočnených podľa všeobecne záväzného predpisu alebo zvýšenia cien energií účtovaných požičiavateľovi dodávateľskými organizáciami, formou vyhotovenia dodatku.

Článok IV

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje užívať predmet výpožičky uvedený v článku I tejto zmluvy a jeho zariadenie len v rozsahu a na účel dohodnutý v tejto zmluve.
2. Vypožičiavateľ vyhlasuje, že bol oboznámený s pokynmi, smernicami a pravidlami požičiavateľa pre prevádzku budovy, s protipožiarnymi a bezpečnostnými opatreniami a tieto sa zaväzuje dodržiavať.
3. Vypožičiavateľ je povinný na vlastné náklady zabezpečiť poučenie a preškolenie svojich zamestnancov a osôb zdržujúcich sa vo vypožičaných priestoroch z predpisov o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci.
4. Vypožičiavateľ je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť požičiavateľovi potrebu opráv, ktoré má vypožičiavateľ urobiť, a umožniť vykonanie týchto opráv, inak vypožičiavateľ zodpovedá za škodu, ktorá nesplnením tejto povinnosti vznikla.
5. Vypožičiavateľ nesmie bez predchádzajúceho súhlasu požičiavateľa vykonávať stavebné úpravy na predmete výpožičky.
6. Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať vypožičané priestory do užívania tretím osobám.
7. Vypožičiavateľ zodpovedá za škodu spôsobenú na vypožičaných priestoroch ním, jeho zamestnancami a tretími osobami v plnej výške. V prípade vzniku takýchto škôd, je vypožičiavateľ povinný uhradiť požičiavateľovi skutočnú škodu. Škoda sa uhrádza v peniazoch, ak však o to poškodený požiada a ak je to možné a účelné, uhrádza sa škoda uvedením do pôvodného stavu.
8. Požičiavateľ si vyhradzuje právo vstupu ním určeného zástupcu do vypožičaných priestorov za účelom kontroly dodržiavania tejto zmluvy. Vypožičiavateľ je povinný umožniť vstup do vypožičaných priestorov takejto osobe a to bezodkladne po oznámení žiadosti o vstup do vypožičaných priestorov.
9. Vypožičiavateľ sa zaväzuje udržiavať poriadok a čistotu v priestoroch, ktoré sú predmetom výpožičky.
10. Požičiavateľ si vyhradzuje právo zmeniť rozsah predmetu zmluvy v prípade, že časť vypožičaných nebytových priestorov bude potrebovať na plnenie úloh v rámci predmetu svojej činnosti alebo v súvislosti s ním a tieto už nebudú pre požičiavateľa dočasne prebytočným majetkom.

Článok V

Skončenie výpožičky

1. Zmluva o výpožičke zaniká:
 - a) uplynutím doby, na ktorú bola uzatvorená,
 - b) písomnou dohodou zmluvných strán,

- c) odstúpením od zmluvy podľa bodu 2 tohto článku alebo podľa čl. VI bod 4 zmluvy,
- d) písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán aj bez udania dôvodu, výpovedná lehota je trojmesačná a začína plynúť od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po dni doručenia výpovede druhej zmluvnej strane.

2. Požičiavateľ môže odstúpiť od zmluvy ak:
 - a) vypožičiavateľ užíva nebytový priestor v rozpore so zmluvou,
 - b) vypožičiavateľ o viac ako jeden mesiac mešká s platením úhrad za služby spojené s užívaním nebytového priestoru.
3. Po skončení výpožičky je vypožičiavateľ povinný vrátiť nebytový priestor v stave v akom ho prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.

Článok VI

Osobitné protikorupčné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa nesmú dopustiť, nesmú schváliť, ani povoliť žiadne konanie v súvislosti s dojednávaním, uzatváraním alebo plnením zmluvy, ktoré by spôsobilo, že by zmluvné strany alebo osoby ovládané zmluvnými stranami porušili akékoľvek platné protikorupčné všeobecne záväzné právne predpisy. Táto povinnosť sa vzťahuje najmä na neoprávnené plnenia, vrátane urýchľovacích platieb (facilitation payments) verejným činiteľom, zástupcom alebo zamestnancom orgánov verejnej správy alebo blízkym osobám verejných činiteľov, zástupcov alebo zamestnancov orgánov verejnej správy.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú, že neponúknu, neposkytnú, ani sa nezaviažu poskytnúť žiadnemu zamestnancovi, zástupcovi alebo tretej strane konajúcej v mene druhej zmluvnej strany a rovnako neprijmú, ani sa nezaviažu prijať od žiadneho zamestnanca, zástupcu alebo tretej strany konajúcej v mene druhej zmluvnej strany žiadny dar, ani inú výhodu, či peňažnú alebo inú, v súvislosti s dojednávaním, uzatváraním alebo plnením zmluvy.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú bezodkladne informovať druhú zmluvnú stranu, pokiaľ si budú vedomé alebo budú mať konkrétne podozrenie na korupciu pri dojednávaní, uzatváraní alebo pri plnení tejto zmluvy.
4. V prípade, že akýkoľvek dar alebo výhoda v súvislosti s dojednávaním, uzatváraním alebo plnením zmluvy je poskytnutý zmluvnej strane alebo zástupcovi zmluvnej strany v rozpore s týmto článkom zmluvy, môže zmluvná strana od zmluvy odstúpiť.

Článok VII

Záverečné ustanovenia

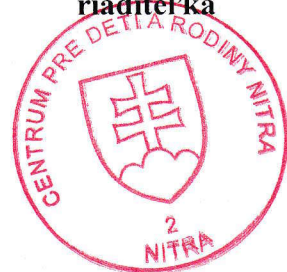
1. Ostatné práva a povinnosti, ktoré nie sú upravené touto zmluvou sa riadia Občianskym zákonníkom a zákonom NR SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov.
2. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sa po jeho podpísaní stáva písomný protokol o odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky.

3. Zmeny a dodatky tejto zmluvy je možné robiť len formou písomných a očíslovaných dodatkov, podpísaných oboma zmluvnými stranami.
4. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú prílohy:
Príloha č.1 Situačný plán miestnosti
Príloha č.2 Zoznam zariadenia miestnosti
5. Táto zmluva podlieha povinnému zverejneniu v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v súlade so zákonom č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
6. Zmluva nadobúda platnosť podľa § 13 ods. 9 zákona č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov dňom udelenia súhlasu zriaďovateľa t.j. Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
7. Zmluva je vyhotovená v 7 rovnopisoch, z ktorých štyri dostane vypožičiavateľ, dva požičiavateľ a jeden Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky pre archívne účely.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli, zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za zvlášť nevýhodných podmienok, a na znak súhlasu s ňou ju vlastnoručne podpisujú.

V Nitre, dňa 12.12.2021

Za požičiavateľa:

PaedDr. Bc. Ľubica Dragúňová
riaditeľka

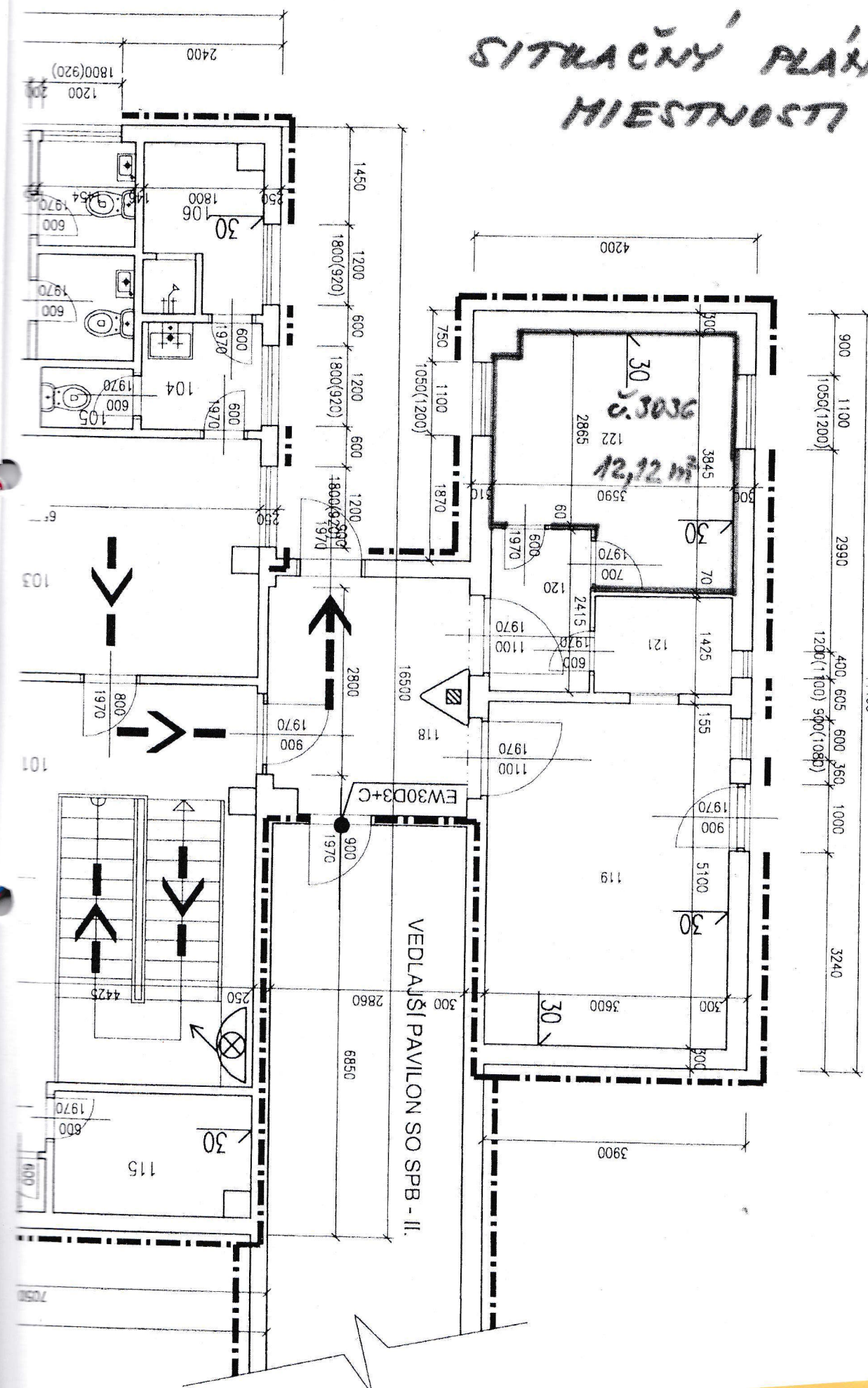


V Bratislave, dňa 08-12-2021

Za vypožičiavateľa:

Ing. Karol Zimmer
generálny riaditeľ

Ústredie práce,
sociálnych vecí a rodiny
Špitálska 8, 812 67 Bratislava
IČO: 30 794 536
13



Zoznam zariadenia miestnosti - kancelária č. 3036



*Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny
Slovenskej republiky*

Bratislava, dňa 07. februára 2022
Číslo spisu: 12582/2022-M_ODSM
Číslo záznamu: 12819/2022

Por. číslo	Evidenčné číslo	Názov	Počet v ks	Nadobúdacia hodnota v EUR
1.	231D210180	kancelársky stôl	1	5,00
2.	231D210181	kancelárske kreslo	1	1,00
3.	231D210182	konferenčný stôl	1	5,00
4.	231D210183	kreslo s poťahom	1	5,00
5.	231D210184	kreslo s poťahom	1	5,00
6.	231D210185	skriňa veľká	1	5,00
7.	231D210186	skriňa veľká	1	5,00
8.	231D210187	skriňa policová	1	5,00
9.	231D210188	vešiak	1	1,00
10.	4358	skrinka BRAVO	1	42,22
x	SPOLU	x	x	79,22

Vyhotovila: Bc. Lucia Sýkorová, hospodárka

Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky (ďalej len „MPSVR SR“), vo funkcii zriaďovateľa podľa § 8c ods. 2 písm. a) a § 13 ods. 9 zákona NR SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov (ďalej aj ako „zákon o správe majetku štátu“),

s ú h l a s í

so Zmluvou o výpožičke č. 1/2021 nebytových priestorov uzatvorenou podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a podľa § 13 zákona NR SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov,

medzi

Slovenskou republikou – *Centrom pre deti a rodiny Nitra* ako požičiavateľom a Slovenskou republikou – *Ústredím práce, sociálnych vecí a rodiny* ako vypožičiavateľom na predmet výpožičky: nebytové priestory v hospodárskej budove, ktorá je vo vlastníctve Slovenskej republiky v správe Centra pre deti a rodiny Nitra, a ktorá sa nachádza **na ul. Dlhá č. 179 v Nitre**, na pozemku parc. č. 257/11, v katastrálnom území *Chrenová*, obec Nitra, okres Nitra, zapísanej v KN na LV č. 1669 vedenom katastrálnym odborom Okresného úradu Nitra, v podiele 1/1, **spolu o výmere 12,12 m²**, podľa situačného plánu uvedeného v *prílohe č. 1*, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy, a to:

➤ **kancelárske priestory – miestnosť č. 3036** o výmere 12,12 m², **spolu so zariadením miestnosti**, ktorého zoznam je uvedený v *prílohe č. 2*, a ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

S právom užívania predmetu výpožičky je spojené aj právo vypožičiavateľa bezplatne užívať spoločné priestory a zariadenia uvedenej budovy, t. j. schodiská, chodby, vstupnú halu, výťah a nádvorie.

Predmetom zmluvy je bezplatné prenechanie predmetu výpožičky vypožičiavateľovi na **dobu určitú**, a to **na 5 rokov** odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.

Táto zmluva nadobúda platnosť dňom udelenia súhlasu zriaďovateľa požičiavateľa, t. j. MPSVR SR podľa § 13 ods. 9 zákona o správe majetku štátu a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v súlade s § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.

Soňa Filipková
generálna tajomníčka služobného úradu

MINISTERSTVO PRÁCE, SOCIÁLNYCH VECÍ A RODINY SR
Späťka č. 4-8
318 43 BRATISLAVA
50

Milan Krajniak

minister práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky

reg.č.: 22878/2021-M OPS

zázn. č.: 45032/2021

SPLNOMOCNENIE

Bc. Milan Krajniak, minister práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky, týmto:

s p l n o m o c ň u j e m

splnomocnenca, **Bc. Ing. Soňu Filípkovú**, generálnu tajomníčku služobného úradu Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky, aby v súlade s ustanovením § 31 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v mene Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky alebo Slovenskej republiky, v mene ktorej koná Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky, vykonávala v súlade so zákonom č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a súvisiacimi vykonávacími predpismi právne úkony v súvislosti so správou a nakladaním s majetkom štátu v správe Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky, a to:

- vydávanie a podpisovanie rozhodnutí o prebytočnosti majetku štátu,
- vydávanie a podpisovanie rozhodnutí o dočasnej prebytočnosti majetku štátu,
- vydávanie a podpisovanie rozhodnutí o neupotrebitelnosti majetku štátu,
- vymenúvanie členov komisií MPSVR SR,
- podpisovanie zmlúv o prevode správy nehnuteľného majetku štátu,
- podpisovanie zmlúv o prevode vlastníctva nehnuteľného majetku štátu,
- zriadenie vecného bremena na nehnuteľný majetok štátu,
- podpisovanie súhlasu zriaďovateľa na nakladanie s majetkom štátu.

Splnomocnenec je oprávnený v prípade svojej neprítomnosti udeliť splnomocnenie v rozsahu práv a povinností podľa tohto splnomocnenia inému štátnemu zamestnancovi Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky. Splnomocnenec je zároveň oprávnený udeliť splnomocnenia v nevyhnutnom rozsahu aj tretím osobám.

V prípade, že na niektorý z právnych úkonov, na ktorý je splnomocnenec splnomocnený na základe tohto splnomocnenia, je v súlade s § 31 ods. 3 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov spoločne splnomocnená aj iná osoba tak platí, že splnomocnenec je oprávnený pri takomto právnom úkone konať samostatne.

Toto splnomocnenie sa udeľuje na dobu pôsobenia splnomocnenca vo funkcii generálnej tajomníčky služobného úradu Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky.

V Bratislave 01. 07. 2021

Bc. Milan Krajniak
minister

Bc. Ing. Soňa Filípková
generálna tajomníčka služobného úradu

Splnomocnenie prijímam v celom rozsahu.